

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 56 (1938)
Heft: 97

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 27. April
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 27 avril
1938

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête, exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 97

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 97

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Ziegelei Rheinfelden A. G. (vorm. Jos. E. Baumert). Société Immobilière Rue Numa Droz 83 et 85 S. A., La Chaux-de-Fonds. Société d'Entreprises Coloniales (S. E. C.) Yandouvres. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Madagascar et Dépendances: Taxes d'importation. Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beirufte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Börgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers (1216)

Zweite Publikation.
Gemeinschuldnerin: Firma Räber J. & Co., Aktiengesellschaft, Reussbühl, Bau- und Möbelschreinerei, Reussbühl, Littau, Post Emmenbrücke. Datum der Konkursöffnung: 22. März 1938, infolge Wechselbetreibung. Erste Gläubigerversammlung: hat stattgefunden. Eingabefrist: Bis und mit 23. Mai 1938.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1229/30)

Vorläufige Konkursanzeigen.
Es wurde der Konkurs erkannt über:
1. Meier-Böhler Karl, Inhaber der Firma Karl Meier, Wirtschaftsbetrieb, Clarastrasse 27, in Basel, am 5. April 1938;
2. Waba Bauplatten A. G., Aktiengesellschaft zur Fabrikation und zum Vertrieb der Waba-Bauplatten, Gundeldingerstrasse 75, in Basel, am 7. April 1938.
Die Anzeige betreffend Art der Verfahren erfolgt später.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1231)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Guggenheim-Guido, précédemment négociant en radios, Rue du Stand 58, à Genève, par ordonnance rendue le 17 mars 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 avril 1938 par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 mai 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation (SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (1217)

Im Konkurs über die angeschlagene Erbschaft Baechler Josef-Germann, des Josef, Bäckerei und Spezereihandlung, Rechtthalten, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben, abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1232)

Faillie: Caves Centrales, Société anonyme, vins, liqueurs et dérivés, à Fribourg. Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1233)

Im Konkurs über Toffol-Kaufmann Alois, Inhaber der erloschenen Firma Alois Toffol, Wirtschaftsbetrieb, Güterstrasse 183, in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist haben Gläubiger, welche die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche bestreiten wollen, die bezüglichen Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich beim Konkursamt Basel-Stadt zu stellen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1234)
 Faillie: Société d'édition du journal «Pro Sport» S.A.,
 Rue de Genève 7, à Lausanne.
 Date du dépôt: 27 avril 1938.
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits
 de la masse, art. 49, ord. de 1911: 7 mai 1938.
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1235)
 Faillie: Garages et Ateliers du Vieux-Billard S.A. en
 liquidation, ayant son siège à Genève.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être
 consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de
 collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publi-
 cation. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern Konkursamt Altshofen in Dagmersellen (1247)
 Das Konkursverfahren über Firma
 Karossierwerk A. G. Wauwil,
 Wauwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 22. April 1938, als
 geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern Konkursamt Zell (1246)
 Das Konkursverfahren über die Firma Manhard Gebr., Radio,
 Zell, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom
 20. April 1938 als geschlossen erklärt.

Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (1236)
 Das Konkursverfahren über Kistler Erhard, Futtermittel, Stebnen,
 wird mit Verfügung des Konkursrichters vom 23. April 1938 als geschlossen
 erklärt.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Glâne, à Romont (1218/9)
 Faillie:
 1. Jordan Jules, feu Alexandre, commerce de bétail, Lussy.
 2. Corminboeuf Arthur, aubergiste, à Middel.
 Date de la clôture: 21 avril 1938.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1237-39)
 Gemeinschuldner:
 1. Decora A. G., Erzeugung und Vertrieb von Schaufenster-Dekorations-
 artikeln aller Art, Freiestrasse 27;
 2. Fischer & Jauch, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, Mechanische
 Zimmerei und Bauschreinerei, Vogesenstrasse 111;
 3. Acker Erben Baugeschäft, Kollektivgesellschaft, Uebernahme
 von Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Acker Baugeschäft»,
 Betrieb eines Baugeschäftes, Klybeckstrasse 60;
 alle in Basel.
 Datum der Schlussklärung: 23. April 1938.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Bischofszell (1248)
 Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 25. April 1938
 den Konkurs des Textilwerk Bischofszell A. G., in Bischofszell,
 als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1240)
 Faillie: Frossard Nizier, négociant, Avenue Pictet-de-Rochemont n° 4,
 à Genève.
 Date de la clôture: 22 avril 1938.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Cossonay (1220)
 Dans son audience du 20 avril 1938, le Président du Tribunal civil du
 district de Cossonay a constaté juridiquement que toutes les conditions
 prévues par l'acte de concordat conclu en cours de faillite entre
 Weber Georges,
 seieur, à Villars-Bozon, et ses créanciers chirographaires ont été remplies.
 La faillite de Georges Weber, ordonnée le 13 janvier 1937 est révoquée.
 La réhabilitation du débiteur est prononcée et il est réintégré dans la libre
 disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (1221)
 Einzige Liegenschaftsteigerung.
 Im Konkursverfahren der Kollektivgesellschaft Flury & Co., chem-
 techn. Fabrik, in Zollikofen, wird Freitag, den 27. Mai 1938, von 15 Uhr
 hinweg, im Gasthof zum Bären in Zollikofen versteigert:
 Eine Fabrikbesitzung in Zollikofen.
 Grundbuchblatt Nr. 465:
 1. Das Fabrikgebäude Nr. 260 A, brandversichert für Fr. 19,200. —
 2. 23,05 Aren Hausplatz, Hofraum, Garten und Weg,
 Grundsteuerschätzung: > 35,400. —
 Amtliche Schätzung: > 20,400. —
 3. Zugehör gemäss Inventar geschätzt für > 1,700. —

Die Hingabe dieser Besetzung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne
 Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schätzung.
 Die Steigerungsbedinge liegen von 16. bis 25. Mai 1938 auf der unter-
 zeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.
 Bern, den 22. April 1938. Konkursamt Bern:
 Martz.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
 (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles
 dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
 (L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger
 und Grundlastberechtigten die Aufforde-
 rung, dem unterzeichneten Betreibungsamt
 binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche
 an dem Grundstück insbesondere auch
 für Zinsen und Kosten anzumelden und
 gleichzeitig auch anzugeben, ob die Ka-
 pitalforderung schon fällig oder gekündet
 sei, allfällig für welchen Betrag und auf
 welchen Termin. Innert der Frist nicht
 angemeldete Ansprüche sind, soweit sie
 nicht durch die öffentlichen Bücher fest-
 gestellt sind, von der Teilnahme am Ergeb-
 nis der Verwertung ausgeschlossen.
 Innert der gleichen Frist sind auch alle
 Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor
 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte
 begründet und noch nicht in die öffent-
 lichen Bücher eingetragen worden sind.
 Soweit sie nicht angemeldet werden, kön-
 nen sie einem gutgläubigen Erwerber des
 Grundstückes gegenüber nicht mehr gel-
 tend gemacht werden, sofern sie nicht nach
 den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches
 auch ohne Eintragung im Grundbuch
 dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes
 et les titulaires de charges foncières sont
 sommés de produire à l'office soussigné,
 dans le délai fixé pour les productions,
 leurs droits sur l'immeuble, notamment
 leurs réclamations d'intérêts et de frais,
 et de faire savoir en même temps si la
 créance en capital est déjà échuë ou dé-
 noncée au remboursement, le cas échéant
 pour quel montant et pour quelle date.
 Les droits non annoncés dans ce délai
 seront exclus de la répartition, pour au-
 tant qu'ils ne sont pas constatés par les
 registres publics.
 Devront être annoncées dans le même
 délai toutes les servitudes qui ont pris
 naissance avant 1912 sous l'empire du
 droit cantonal ancien et qui n'ont pas en-
 core été inscrites dans les registres publics.
 Les servitudes non annoncées ne seront pas
 opposables à l'acquéreur de bonne foi de
 l'immeuble, à moins que, d'après le code
 civil suisse elles ne produisent des effets
 de nature réelle même en l'absence d'in-
 scription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt Belreibungsamt Basel-Stadt (1249)
 Grundstückversteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 16. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichts-
 gebäude, Bäumeingasse 3, 1. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grund-
 pfandbetreibung das nachverzeichnete dem,
 Hemmendinger-Goldschmidt Edmund,
 von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:
 Sektion III, Parzelle 934, haltend 3 Aren 2 m², mit Wohnhaus Most-
 ackerstrasse 16, Aubaun.
 Brandschätzung: Fr. 76,000. —
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 68,000. —
 Beim Zuschlag sind Fr. 1200. — (Handänderungssteuer und mutmass-
 liche Kosten) in bar zu erlegen.
 Eingabefrist: Bis zum 17. Mai 1938.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfand-
 titel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so
 würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Ab-
 schriftung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde
 (Liegenschaftsverwaltung) vom 30. Mai 1938 an zur Einsicht auf.
 Basel, den 27./30. April 1938. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Cts. de Vaud et Genève Offices des poursuites de Nyon et Genève (4850)
 Avis de vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 25 mai 1938, à 15 heures, dans une des salles de l'Institut
 Juillerat, au Petit-Bossey près Céligny, les offices des poursuites de Nyon
 et de Genève procéderont à la vente en première enchère, des immeubles
 que Juillerat Lucien-Edouard, fils de Louis, chef d'institut,
 domicilié au Petit-Bossey, possède rière le territoire des communes de
 Bogis-Bossey (Vaud) et de Céligny (Genève), savoir:
 Ct. de Vaud: Commune de Bogis-Bossey, lieux dits «En Pontet»,
 «En Bovon», «Au Levriau», et «Au Petit-Bossey», bâtiments à desti-
 nation d'institut de jeunes gens et dépendances, soit ferme, communs,
 ainsi que jardins, terrain de jeu et de sports, champs et bois, le tout d'une
 superficie totale de 722 ares, 20 centiares, estimé au cadastre 109,705 fr.
 Les bâtiments sont au bénéfice de deux mentions d'accessoires mobi-
 liers d'une valeur totale de 38,570 fr. non comprise dans la taxe cadastrale
 sus-indiquée. Assurance incendie des bâtiments 128,800 fr.
 Estimation de l'Office, bâtiments, fonds et accessoires mobiliers:
 75,700 fr.
 Ct. de Genève: Commune de Céligny et lieu dit «La Jacalle», par-
 celles 93, 94, 734 et 555 d'une superficie totale de 813 ares, 71 centiares
 et 7 dg. Sur la parcelle 555 sont construites deux serres en maçonnerie.
 Nos. 75 et 75 bis.
 Estimation de l'office, terrains et serres: 16,800 fr.
 Délai pour les productions, à déposer à l'Office des Poursuites de Nyon:
 Samedi 7 mai 1938.
 Les conditions de vente, la désignation des immeubles, l'état détaillé
 des accessoires compris dans la vente, ainsi que celui de toutes les changes
 qui grèvent les immeubles seront déposés aux bureaux des offices des Pour-
 suites de Nyon et de Genève, dès le mercredi 11 mai 1938.
 La vente est requise par la créancière hypothécaire en premier rang
 sur tous les immeubles.
 Nyon, le 6 avril 1938.

Office des Poursuites de Nyon:
 Le Préposé: E. Haldy.
 Office des Poursuites de Genève:
 Le Directeur: Lucien Fulpius.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1226)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 22 juin 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la Société Immobilière de l'Avenue Industrielle, société anonyme établie à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Carouge, lieu dit Avenue Industrielle, et consiste en:

La parcelle n° 3047, feuille 12, d'une superficie de 7 ares, 6 mètres, 80 décimètres, avec sur la dite les bâtiments suivants:
 N° 636, d'une surface de 1 arc, 12 mètres, à destination de logement, comportant: caves au sous-sol, un appartement de 4 pièces ainsi qu'une annexe composée d'un local (arcade) au rez-de-chaussée. Sur ce local une pièce. Un appartement de 5 pièces au 1^{er} étage et un de 4 pièces au 2^e étage.
 N° 675, d'une surface de 13 mètres, à destination de pavillon.
 N° 1684, d'une surface de 1 arc, 84 mètres, à destination de logement et dépendances.

Estimation de l'Office:

Trente deux mille francs, ci fr. 32,000.—
 Délai de production: 17 mai 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 25 mai 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 27 avril 1938. Office des Poursuites:
 Le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1227)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 22 juin 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la Société Immobilière Ruc. Philippe Plantamour N° 19, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Cité, et consiste en:

La parcelle n° 1576, ind. 1, feuille 52, feuillet 225, d'une superficie de 2 ares, 15 mètres, avec sur la dite, sis rue Philippe Plantamour 19, et rue de Monthoux 11, le bâtiment suivant:
 N° A. 127, d'une surface de 2 ares, 10 mètres, à destination de logements. Ce bâtiment comporte 3 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: au rez-de-chaussée 5 arcades, et à chacun des trois étages 9 pièces, divisées en trois appartements; dans la toiture un logement de 2 pièces, greniers et locaux de service. Chauffage central et service d'eau chaude. Salles de bains.

Estimation de l'Office:

Cent septante mille francs, ci fr. 170,000.—
 Délai de production: 17 mai 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 25 mai 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 2^e rang.

Genève, le 27 avril 1938. Office des Poursuites:
 Le substitut: Marc Messi.

**Réalisation des Immeubles
 dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**
 (L. P. 41, 142.)

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1228)
Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 15 juin 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de

Vollery Robert,

fils d'Ernest, technicien, domicilié à Versoix.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Versoix, lieu dit Pont-Céard, et consistent en:

La parcelle n° 3658, feuille 19, d'une superficie de 7 ares, 89 mètres, 30 décimètres avec sur la dite les bâtiments suivants:
 N° 537, d'une surface de 1 arc, 99 mètres, à destination d'usine.
 N° 608, d'une surface de 1 arc, 11 mètres, à destination d'usine.
 N° 609, d'une surface de 51 mètres, à destination de dépendance.
 N° 610, d'une surface de 96 mètres, à destination de magasin.
 N° 611, d'une surface de 51 mètres, à destination d'office.
 La parcelle n° 3943, feuille 19, d'une superficie de 7 ares, 43 mètres, avec sur la dite les bâtiments suivants:
 N° 607, d'une surface de 3 mètres, à destination de cheminée.
 N° 537.
 N° 609.

Observations: les bâtiments n° 537 et 609 sont construits sur la parcelle n° 3658, mais reposent sur la parcelle n° 3943 dans la mesure ci-après: le bâtiment 537 pour 14 mètres, le bâtiment n° 609 pour 36 mètres.

La parcelle n° 3944, feuille 19, d'une superficie de 72 mètres.
 La parcelle n° 3945, feuille 19, d'une superficie de 10 mètres.
 La parcelle n° 3946, feuille 19, d'une superficie de 23 mètres:

Estimation de l'Office:

Dix-sept mille sept cents francs, ci fr. 17,700.—
 A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.
 La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 27 avril 1938. Office des Poursuites:
 Le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (1222)

Schuldner: Berman Salomon, Bonneterie et Mercerie en gros, Neuen-gasse 8, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 19. April 1938.

Sachwalter: Hans Marti, Notar, Markt-gasse 11, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Mai 1938.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Juni 1938, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel Metropol, I. Stock, Zeughausgasse 28, in Bern.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1223)

Schuldnerin: Trauffer & Cie. A.-G., mit Sitz in Interlaken.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Interlaken: 20. April 1938.

Sachwalter: M. Häni, Notar, in Interlaken.

Eingabefrist: Bis 20. Mai 1938.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Juni 1938, um 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters, in Interlaken.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Einsiedeln* (1241)

Mit Entscheid vom 25. April 1938 hat das Bezirksgericht Einsiedeln die dem Lienert Konrad, Lincoln, Einsiedeln, bewilligte Nachlassstundung um 1 Monat, d. h. bis zum 25. Mai 1938, verlängert.

Einsiedeln, den 25. April 1938.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Dr. Outry.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1242)

Par jugement du 25 avril 1938, le Tribunal de Première Instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 16 mars 1938, à Aiglon-Sport S.A., fabrique de chaussures de sport, à Chêne-Bougeries.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 2 mai 1938 est reportée au lundi 4 juillet 1938, à 10 heures, à la Salle des Assemblées de Faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Le Commissaire aux sursis:
 M. Greder.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (1250)

Débitrice: Société en nom collectif Moullet frères, quincaillerie, fers et machines, à Fribourg.

Date de la révocation: 20 avril 1938.

Fribourg, le 26 avril 1938.

Le commissaire:
 Ziegenbalg, subst.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung* (1243)

Schuldner: Hungerbühler Max, Papeterie, Multergasse 26, St. Gallen.
 Verhandlungstermin: Dienstag, den 17. Mai 1938, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus, III. Stock, St. Gallen.

Kt. Graubünden *Kreisamt Klosters* (1244)
Die Verhandlung über den Nachlassvertrag des
Finkbeiner Emanuel,
Buchhandlung, in Klosters, findet am 30. April 1938, nachmittags 2 Uhr, im
Gemeindehaus in Klosters statt.
Einwendungen können anlässlich der Verhandlung vorgebracht werden.
Klosters, den 25. April 1938. Nachlassbehörde Klosters:
Meisser Dd.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1224)
Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice,
Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera
en audience publique, le lundi 2 mai 1938, à 9 heures, sur l'homologation
du concordat intervenu entre Buffet Adrien, cafetier, Place de la
Fusterie, Genève, et ses créanciers.
Les opposants sont invités à se présenter à cette audience afin de faire
valoir leurs moyens.
J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1251)
Nachlassschuldner: Hochstrasser Oskar, Kunststeinwerk, in Fahr-
wangen.
Datum der Bestätigung: 21. April 1938.
Dieser Entscheid ist rechtskräftig.
Lenzburg, den 21. April 1938. Das Bezirksgericht.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Freiburg *Richteramt des Seebezirks, Murten* (1245)
Die Firma Naef-Pellet E. A. & Cie. A. G., Mechanische Strick-
warenfabrik, in Murten, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-
stundung gestellt. Der Gerichtspräsident als kantonale Nachlassbehörde
wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom 2. Mai 1938, vormittags
10 Uhr, entscheiden. Die Gläubiger des Gemeinschuldners sind berechtigt,
an den Verhandlungen zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die
Bewilligung der Stundung zu erheben.
Murten, den 25. April 1938. Der Gerichtspräsident:
Dr. Emil Ems.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1225)
Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.
Den Gläubigern des Kopp-Kaufmann H., Möbel-Polster- und
Dekorations-Werkstätte, in Solothurn, wird hiernit zur Kenntnis gebracht,
dass zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch des Schuldners
Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 4. Mai 1938,
vormittags 8 Uhr, ins Amtshaus nach Solothurn.
Einwendungen können am Verhandlungstag mündlich oder vorher
schriftlich angebracht werden.
Solothurn, den 21. April 1938.
Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale
Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1938. 22. April. Die infolge Konkursöffnung aufgelöste Aktien-
gesellschaft **Warenautomaten A. G.**, Betrieb und Handel, sowie Aufstel-
lung von Warenautomaten im In- und Auslande, usw., mit Sitz in Bern
(S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juni 1937, Seite 1682), deren Konkursverfahren
am 24. Juli 1937 mangels genügender Aktiven eingestellt wurde, wird in
Anwendung von Art. 66/2 HRV. vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen ge-
löscht.

Imprägnierungsarbeiten. — 22. April. Die infolge Kon-
kursöffnung aufgelöste Aktiengesellschaft **Impregna A. G.**, Uebernahme
sämtlicher Imprägnierungsarbeiten für Bausteine, Holz und Textilien,
insbesondere Fabrikation und Handel mit Flammschutzmitteln, mit Sitz
in Bern (S. H. A. B. Nr. 78 vom 2. April 1938, Seite 749), deren Konkurs
mangels genügender Aktiven eingestellt wurde, wird in Anwendung von
Art. 66/2 HRV. vom 7. Juni 1937, von Amtes wegen gelöscht.

Reklambureau. — 22. April. Die infolge Konkursöffnung
aufgelöste Aktiengesellschaft **Mimor A. G.**, Betrieb eines Reklambureaus,
mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 226 vom 28. September 1937, Seite 2193),
deren Konkurs am 29. September 1937 mangels genügender Aktiven ein-
gestellt wurde, wird, in Anwendung von Art. 66/2 HRV. vom 7. Juni 1937,
von Amtes wegen gelöscht.

Konzertagentur. — 22. April. Die infolge Konkursöffnung
aufgelöste Aktiengesellschaft **Agentur «Pro Arte» A. G.**, Vermittlung
von Konzert- und Theatertruppen, usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B.
Nr. 199 vom 27. August 1937, Seite 1986), deren Konkurs am 25. August
1937 mangels genügender Aktiven eingestellt wurde, wird in Anwendung
von Art. 66/2 HRV. vom 7. Juni 1937, von Amtes wegen gelöscht.

22. April. In der **Genossenschaft für Landmaschinenbedarf**, mit Sitz
in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 141 vom 21. Juni 1926, Seite 1130),
sind die Unterschriften von Dr. Jakob Vogel und Friedrich Spichiger er-
loschen. Dagegen hat die Genossenschaft an Stelle der Ausgeschiedenen
gewählt: zum nummehrigen Präsidenten Samuel Haldemann, von Eggwil,
in Biglen, und zum Vizepräsidenten Otto Herrenschwand, sen., von Kirch-
lindach, in Herrenschwand, Gemeinde Kirchlindach. Ferner als Sekretär

Friedrich Fischer, von Rüeggisberg, in Bern. Die drei genannten sind
befugt, kollektiv zu zweien rechtsverbindlich namens der Genossenschaft
zu zeichnen.

Zeitschrift. — 22. April. **Landfreund-Genossenschaft**, Heraus-
gabe des Blattes der «Landfreund», Ratgeber für Haus, Hof und Garten
usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1936, Seite
2813). In ihren Generalversammlungen vom 2. März und 4. April 1938
haben die Genossenschafter ihre Statuten in Anpassung an das neue Recht
revidiert. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft an die Genossen-
schafter erfolgen durch Publikation im «Landfreund» oder auf schriftlichem
Wege und die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen im Schwei-
zerischen Handelsamtsblatt. Der bisherige Präsident Friedrich Plüss ist
aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen.
An seiner Stelle wurde als Präsident der Verwaltung das bisherige Mitglied
Traugott Eichenberger gewählt und als neues Mitglied der Verwaltung
Walter Schmid, von Oberbussnang (Thurgau), in Bern. Beide zeichnen
kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem bisherigen Mitglied Otto Erich
Wagner, das nummehr auch kollektiv zeichnungsrechtlich ist. Die übrigen
publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

22. April. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wohlben bei Bern**, mit
Sitz in Wohlben bei Bern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1937, Seite 1571).
Die Zeichnungsberechtigung des Hans Taus ist erloschen. In der Haupt-
versammlung vom 27. Februar 1938 wurde als Sekretär neu gewählt Gott-
fried Remund, Sohn, von und in Wohlben bei Bern. Namens der Genossen-
schaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

Kephir- und Yoghurtprodukte. — 22. April. Die
Firma **P. Heuberger**, Fabrikation von Kephir- und Yoghurtpräparaten,
in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1765), wird infolge
Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag im Handelsregister von Bern
gestrichen.

Tuchwaren. — 22. April. Die Firma **Ernst Feller**, Tuchwaren,
in Bern (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1922, Seite 393), ist infolge Ge-
schäftsaufgabe erloschen.

Restaurant, Spezereien. — 22. April. Die Firma **Her-
mann Jungi**, Restaurant zum Sternen und Spezereihandlung in Köniz
(S. H. A. B. Nr. 107 vom 8. Mai 1924, Seite 737), ist infolge Todes des
Inhabers erloschen.

Restaurant, Spezereien. — 22. April. Inhaberin der
Firma **Frau Ida Jungi**, in Köniz, ist Wwe. Ida Jungi geb. Mürger, von
und in Köniz. Restaurant zum Sternen und Spezereihandlung.

Präparate für Zahnkrankheiten usw. — 22. April.
Die Firma **Caristop Company G. m. b. H.**, Fabrikation, Vertrieb und Ver-
wertung Dr. P. Günthers Verfahren und Präparate zur Behandlung von
Zahn- und Mundkrankheiten, usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar
1938, Seite 30), erteilt Kollektivprokura an Fritz Kronenberg, von Dagmer-
sellen (Luzern), in Bern. Derselbe zeichnet kollektiv zu zweien mit einem
andern Zeichnungsberechtigten.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

22. April. Die **Amtersparniskasse v. Obersimmental**, Genossenschaft
mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1934,
Seite 3254), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. März
1938 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schwei-
zerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma
wird abgeändert in **Amtersparniskasse Obersimmental**. Die Publika-
tionen der Genossenschaft erfolgen im Amtsanzeiger für Nieder- und Ober-
simmental, unter Vorbehalt der Bekanntmachungen, welche nach Vor-
schrift des Gesetzes im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen haben.
Der Verwalter führt namens der Genossenschaft die Einzelunterschrift.
Es zeichnen ferner kollektiv je zu zweien, der Präsident, der Vizepräsident
und der Sekretär. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.
Die Unterschrift von Emil Eshler, bisher Präsident, ist erloschen. An
den Generalversammlungen vom 11. April 1936 und vom 26. März 1938,
sowie an der Vorstandssitzung vom 2. April 1938 wurden neu gewählt
als Präsident Samuel Grünenwald, von St. Stephan, in Zweisimmen;
als Vizepräsident Jakob Bühler-Rieben, von und in Lenk, bisher Beisitzer
und als Verwalter zugleich Sekretär Jakob Allemann, von und in Sankt
Stephan.

Bureau Büren a. A.

Erwerb von Immobilien usw. — 19. April. Unter der
Firma **Etsira G. m. b. H.**, gründet sich mit Sitz in Lengnau (Bern),
eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Ankauf von
Liegenschaften, sowie deren Verwaltung und Weiterveräußerung. Die
Statuten datieren vom 24. März 1938. Das Stammkapital beträgt Fr.
20,000. Gesellschafter sind Ariste Racine, von Lamboing, in Lengnau mit
einer Stammeinlage von Fr. 15,000 und Emma Racine geb. Blatt, güterrechtlich
getrennte Ehefrau des Ariste, von Lamboing, in Lengnau mit einer
Stammeinlage von Fr. 5000. Die Gesellschaft erwirbt die Besetzung
Marktgasse 18, in Biel, Biel Grundbuchblatt Nr. 1405 zum Preise von
Fr. 156,762.50, welcher Betrag durch Uebernahme der aufhaftenden
Grundpfandschulden von Frank 156,762.50 gedeckt wird. Die von der
Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen
Handelsamtsblatt. Ariste und Emma Racine sind Geschäftsführer. Diese
beiden führen namens der Gesellschaft Einzelunterschrift.

Bureau Thun

Elektrische Installationen. — 22. April. Die Einzel-
firma **Rudolf Ritschard**, Installationen, mit Sitz in Oberhofen (S. H. A. B.
Nr. 279 vom 4. November 1920, Seite 2082), ist erloschen. Aktiven und
Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Ritschard & Sohn»,
mit Sitz in Oberhofen.

Rudolf Ritschard und dessen Sohn Fritz Ritschard, beide von und in
Oberhofen, haben unter der Firma **Ritschard & Sohn**, mit Sitz in Ober-
hofen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1938
beginnt. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-
firma «Rudolf Ritschard», mit Sitz in Oberhofen übernommen. Elek-
trisches Installationsgeschäft. Im Dorf.

Bureau Trachselwald

Bäckerei, Mehl, Futtermittel. — 20. April. Inhaber der Einzel-firma Ernst Anliker-Müller, mit Sitz in Kramershaus (Dürrgraben), Ge-meinde Trachselwald, ist Ernst Anliker-Müller, von Gondiswil, in Kramers-haus. Bäckerei, Mehl- und Futtermittelhandlung.

20. April. Die Einzel-firma Fritz Sterchi, Wirt, mit Sitz in Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 187 vom 20. Juli 1920, Seite 1406), Gasthof zum Bären in Rüegsau und Metzgerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Kolonialwaren, Geschirr, Wein. — 20. April. Die Einzel-firma Jakob Heiniger, mit Sitz in Eriswil (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1935, Seite 1123), Kolonialwaren-, Geschirr- und Weinhandlung in Niederdorf, Eriswil, ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird im Handels-register gestrichen.

20. April. Aus dem Vorstand der Käse-eigenossenschaft Fiechten-Schwarzenbach, mit Sitz in Fiechten-Schwarzenbach (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. Juni 1931, Seite 1238), ist ausgeschieden der Präsident Eduard Lüdi infolge Rücktritts. Seine Unterschrift ist erloschen. An Stelle des Ausgeschiedenen ist gewählt worden als Präsident Gottfried Ammon, von Herzogenbuchsee, in Fiechten, Huttwil. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident Gottfried Ammon und der Sekretär Fritz Jost, kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

1938. 23. April. Die Nestlé und Anglo-Schweizerische Holding Aktien-gesellschaft (Nestlé und Anglo-Swiss Holding Company Limited (Holding Nestlé et Anglo-Suisse Société Anonyme), in Cham und Vevey (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1937, Seite 2414), hat in der ausser-ordentlichen Generalversammlung vom 26. Januar 1938 das Aktienkapital von Fr. 116,000,000, das nach dem vollzogenen Umtausch von 9000 Aktien zu Fr. 10 gegen 450 Aktien zu Fr. 200 total in 580,000 Aktien zu Fr. 200 eingeteilt war, durch Reduktion des Nennwertes aller Aktien auf Fr. 100 infolge Rückzahlung auf den Betrag von Fr. 58,000,000 herabgesetzt, das nunmehr in 580,000 Aktien zu Fr. 100 eingeteilt ist, die voll ein-zahlt sind. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Neben den Aktien bestehen 580,000 Amortisationsscheine, die einen integrierenden Bestandteil der gleichnummerigen Aktien bilden und nur mit der Aktie übertragen werden können. Den Amortisationsscheinen wird der in den Statuten fest-gesetzte Anteil am Reingewinn zugewiesen. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publizierten Tatsachen.

23. April. Landwirtschaftliche Genossenschaft «Neudorf», in Unter-ägeri (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1936, Seite 641). Aus dem Vor-stand ist der Präsident Karl Iten ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde in den Vorstand Karl Josef Iten, von und in Unterägeri, Neudorf, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Ak-tuar für die Genossenschaft.

Freiburg — Fribourg — Frihorgo

Bureau de Fribourg

Achat et vente de titres. — 1938. 23 avril. Aux termes d'acte et statuts du 8 avril 1938, il a été constitué sous la dénomination Perma S. A. (Perma A. G.) (Perma Ltd.), une société anonyme dont le siège est à Fribourg. La société a pour objet de traiter tout achat et vente de titre, leur administration, ainsi que la gérance de fortune en général. Le capital social est fixé à 100,000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société, tant qu'elles sont prescrites par la loi, ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est désigné un administrateur unique en la personne de Fritz Adler, de Dättwil (Argovie), à Zurich. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur Fritz Adler. Siège de la société: rue St-Pierre, n° 12, chez MMes. Bartsch, Dupraz et Richter, avocats.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Laiterie. — 21 avril. Le titulaire de la raison Gutknecht Rudolf, avec siège à Villarimboud, est Rudolf Gutknecht, originaire de Ried (district du Lac), domicilié à Villarimboud. Exploitation de la laiterie.

Café. — 23 avril. Le titulaire de la raison Yenny Joseph, avec siège à Romont, est Joseph Yenny, d'Alterswil, à Romont. Exploitation du Café de L'Harmonie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Trikotagen. — 1938. 23. April. Inhaberin der Firma Frau Hauser-Steffen, in Däniken, ist Lina Hauser geb. Steffen, mit Einwilligung ihres Ehemannes Julius Hauser, von Richterswil, in Däniken. Handel in Trikotagen. Beim Bahnhof.

Herrenkleider, Stoffe. — 23. April. Der Inhaber der Einzel-firma Herbert Braunschweig, in Olten, Herrenkleider-Fabrikation (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1933, Seite 2378), fügt der bisherigen Geschäftsnatur bei: Handel in Stoffen en gros.

Basel-Stadt — Bale-Ville — Basilea-Città

1938. 13. April. Unter der Firma VUBA Verband Unabhängiger Bücher-experten und Steuersachverständiger (VUBA Association d'experts comptables et d'experts en matière fiscale indépendants) (VUBA Associazione d'esperti contabili e fiscali indipendenti), hat sich mit Sitz in Basel eine Genossen-schaft gebildet. Diese hat zum Zweck den Zusammenschluss gut beleum-deter Steuersachverständiger und selbständiger, unabhängiger Bücher-revisoren, die Pflege des Zusammengehörigkeitsgefühls unter den Mit-gliedern, die Förderung einheitlicher Grundsätze bei Ausübung des Berufes, sowie die Förderung aller weiterer Aufgaben, die geeignet sind, die wirt-schaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe zu wahren und zu fördern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch schriftliche Mitteilung an die Mitglieder und im Schwei-zerischen Handelsamtsblatt, soweit Publikation vorgeschrieben ist. Her-mann Franz, von Basel, in Neu-Allschwil, Präsident, zeichnet zusammen

mit Josef Amberg, von Ettiswil, in Basel, Vizepräsident. Domizil: Gerber-gasse 3 (bei Hermann Franz).

Ausführung von Bauten usw. — 19. April. Die Buss Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1936, Seite 3013), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. März 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Die Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 1,800,000 ist voll einbezahlt.

Vertretungen. — 20. April. Inhaber der Firma Wilhelm Wentz, in Basel, ist Wilhelm Wentz, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Central-bahnplatz 6.

20. April. Die «A. G. für elektrische und sanitäre Artikel» in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1937, Seite 842), ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. März 1938 aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma A. G. für elektrische und sanitäre Artikel in Liq. durchgeführt durch die Verwaltungsräte Charles Wasmer und Georg Geiger; sie führen als Liquidatoren Kollektivunterschrift. Ihre bisherigen Einzelunterschriften sind erloschen.

20. April. Die Aktiengesellschaft Amortisationshypothekbank A. G. in Basel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1937, Seite 1986/7), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Januar 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Die Gewährung von Amortisationskrediten gegen hypothekarische Sicherheit erstreckt sich nunmehr auf die ganze Schweiz. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschriften der im Verwaltungsrat verbleibenden Dr. Ebener und Dr. Häslü sind erloschen. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Mühlethaler-Fischer ausgeschie-den; seine Unterschrift ist erloschen.

20. April. Die Baustoffe-Handels A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 102 vom 2. Mai 1936, Seite 1075), hat sich durch Beschluss der General-versammlung vom 14. Juli 1937 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bauarbeiten usw. — 21. April. Aus dem Verwaltungsrat der «Gustav Schumacher Aktiengesellschaft», in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1932, Seite 1701), Ausführung von Bauarbeiten usw., sind Dr. Walther Bohny und Dr. Erwin Strobel ausgeschieden; ihre Unter-schriften sind erloschen. Da der verbleibende Verwaltungsrat nicht in der Schweiz wohnt und nicht das Schweizerbürgerrecht besitzt und die Gesell-schaft innert der gesetzten Frist den gesetzmässigen Zustand nicht wieder-hergestellt hat, wird die Gesellschaft nach O. R. 711, Abs. 4 und VO. 87 von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Als Liquidator wird mangels einer andern Ernennung der Verwaltungsrat Robert Schumacher, deutscher Staatsangehöriger, in Halingen, bezeichnet; er führt für die Gustav Schumacher Aktiengesellschaft in Liq. Einzelunterschrift. Auf das Aktien-kapital sind Fr. 16,500 einbezahlt.

Technische Artikel. — 21. April. Inhaber der Firma A. Bodenschatz, in Basel, ist Alfred Bodenschatz-Stubenvoll, von und in Basel. Fabrikation und Handel in technischen Artikeln, Vertretungen. Palmen-strasse 21.

Kraftfuttermittel. — 21. April. Kollektivgesellschaft Jauslin & Schüpbach, in Basel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1936, Seite 2889), Handel in Kraftfuttermitteln usw. Der Gesellschafter Hans Schüp-bach, nun in Liestal, lebt mit seiner Ehefrau Rosa geb. Maucher in Güter-trennung.

Bankgeschäft. — 22. April. Aus dem Aufsichtsrat der Kommandit-aktiengesellschaft Eckel, Naber & Cie, in Basel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1937, Seite 1747), Bankgeschäft, ist der Präsident Alfred Staehling ausgeschieden.

Lederwaren. — 22. April. Die Firma Jacques Gutermann, in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 37), Fabrikation in Leder-waren usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Leimenstrasse 57.

22. April. Die Aktiengesellschaft Schweizerische Bankgesellschaft, mit Hauptsitzen in Winterthur und St. Gallen und Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1938, Seite 779), hat in ihrer General-versammlung vom 25. Februar 1938 die Statuten revidiert. Das Zweck-gebiet wurde dahin erweitert, dass die Gesellschaft auch berechtigt ist, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu ver-kaufen.

22. April. Landwirtschaftlicher Verein Riehen und Umgebung, Genos-senschaft, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1931, Seite 2277). Die Unterschrift des Kassiers Hans Deck ist erloschen. Hans Schweizer, von und in Riehen, führt als Kassier die Unterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Technische Neuheiten. — 22. April. Einzel-firma Willy Kern, in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 219), Vertrieb von technischen Neuheiten. Der Konkursvermerk wird, nachdem der Konkurs am 21. April 1938 widerrufen worden ist, von Amtes wegen gestrichen.

Metzgerei. — 22. April. Ueber die Firma Otto Schaub, in Basel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1937, Seite 2734), Metzgerei und Würsterei, wurde am 21. März 1938 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Wäsche usw. — 22. April. Ueber die Firma Justina Sommer, in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1938, Seite 21), Handel in Wäsche usw., wurde am 22. März 1938 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Strassenbau usw. — 23. April. Die Kommanditgesellschaft Hin & Cie, in Lausen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 47), Strassen-bau usw., gibt ihre Zweigniederlassung in Basel auf. Die Firma ist daher in Basel erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1938. 28. März. In der Gründungsversammlung vom 12. März 1938 wurde auf Grund der Statuten vom gleichen Datum eine Aktien-gesellschaft unter der Firma Strassenbeläge- & Spezialbau A.-G. Rapperswil, mit Sitz in Rapperswil gegründet. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Strassenbelägen, speziell nach dem Durit-verfahren, die Verwertung dieses Verfahrens durch Abgabe von Unter-lizenzen im Tätigkeitsgebiet der Gesellschaft, sowie die Ausbeutung des Verfahrens für weitere Anwendungsgebiete der Bauindustrie. Weiter beabsichtigt sie die Ausführung von Spezialarbeiten im Tiefbaugewerbe, wie Bodensondierungen, Zement-Injektionsarbeiten. Das Grundkapital

der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital ist mit Fr. 75,000 liberiert. Zur Vollliberierung von 110 Stück Aktien wurden Patent-Nr. 188566 der Schweiz. Eidgenossenschaft, vom 16. Juli 1937, betreffend das Verfahren zur Herstellung eines Strassenbelagstoffes, Hauptpatent AG. Bahnholz, Steinbrüche und Hart-schotterwerke, Oberhofen (Bern), gewertet mit Fr. 20,000, ferner Inventar für Zementspritz- und Injektionsverfahren, gewertet mit Fr. 15,000, sowie Inventar und Werkzeug für Strassenbau, gewertet mit Fr. 20,000 als Sacheinlagen geleistet. Die restlichen Aktien wurden mit total Fr. 20,000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an Dr. Hans Gwalter, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen), Präsident; Josef Larcher, von Winterthur, in Meilen-Zürich, Vizepräsident und Hans Beetschen, von Lenk (Bern), in Meiringen, Geschäftsführer. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: bei Dr. Hans Gwalter, Zürcherstrasse, Rapperswil.

Taschenlampen. — 22. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Johann Wehrli & Söhne**, Fabrikation von Taschenlampenbatterien und Elementen, in Bazenheid-Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2867), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Gebr. Wehrli, Batterie- und Elemente-Fabrik» erloschen.

Johann Wehrli-Schnitzer, Albert Wehrli, Pius Wehrli und Adolf Wehrli, alle von und in Bazenheid, haben unter der Firma **Gebr. Wehrli, Batterie- und Elemente-Fabrik**, in Bazenheid (Gemeinde Kirchberg), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1938 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Johann Wehrli & Söhne». Batterie- und Elemente-Fabrik; Dorf.

22. April. **Habis Textil A.-G. (Habis Textil S. A.) (Habis Textil Ltd.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1938, Seite 122). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Rolf Habisreutinger, von Hosenruck, in Flawil; seine Kollektivprokura wurde in Kollektivunterschrift umgewandelt; er zeichnet kollektiv mit einem Prokuristen. Gleichzeitig wurde Kollektivprokura erteilt an Dr. Emil Schiess-Habisreutinger, von Trogen, in Herisau.

Metallwaren. — 22. April. **Metalko Aktiengesellschaft**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1937, Seite 119). Das Geschäftslokal befindet sich Geltenwilenstrasse 16.

22. April. **Pensionsfonds der Firma Stoffel & Co. in St. Gallen, Spinnerei & Weberel in Mels (Schulerfonds)**, Stiftung mit Sitz in Mels (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1930, Seite 2044). Mit Genehmigung der kant. Aufsichtsbehörde (Regierungsrat des Kantons St. Gallen) und durch öffentliche Urkunde vom 7. Februar 1938 wurde das Stiftungsstatut revidiert und dabei die Firma wie folgt abgeändert **Stiftung der Firma Stoffel & Co. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge in Mels**. Zweck der Stiftung ist nunmehr die Alters- und Hinterlassenenfürsorge der Angestellten und Arbeiter des Betriebes Mels der Firma «Stoffel & Co.» Der Stiftungsrat ist befugt, die Tätigkeit der Stiftung auch auf die Invalidenfürsorge auszudehnen. Die Stiftung ist befugt, das Stiftungsvermögen soweit als Einmalanlage für die neue Gruppenversicherung bei einer Versicherungsgesellschaft zu verwenden, als es nicht zur Sicherstellung der Rentenbezüge der noch lebenden nicht mehr im Betriebe arbeitenden Schulerfond-Züger notwendig ist. Die Stiftung ist aber auch berechtigt, für diese Sicherstellung der noch lebenden Schulerfond-Züger einen andern Gruppenversicherungsvertrag mit einer Lebensversicherungsgesellschaft abzuschliessen. Im Falle des Ueberganges des Geschäftsbetriebes der Firma «Stoffel & Co.» an einen Rechtsnachfolger oder bei Fusion mit einer andern Firma besteht die Stiftung ohne gegenteiligen Beschluss des Stiftungsrates weiter. Einziges Organ der Stiftung ist ein 5-gliedriger Stiftungsrat. Präsident desselben ist das von der Firma «Stoffel & Co.» gewählte und dem Betriebe in Mels nicht angehörende Mitglied. Der Stiftungsrat sorgt für Verwaltung und zweckmässige Verwendung des Stiftungsvermögens und bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen. Dem Stiftungsrat gehören zurzeit an Dr. Alfred Wiegner, von Zürich, in St. Gallen, Präsident; Jacques Heer, von Glarus, Vizepräsident; Jost Hösl, von Glarus, Quästor-Sekretär (bisher); Wilhelm Wälti, von Mels, Beisitzer und Protokollführer und Heinrich Good, von Mels, Beisitzer; letztere 4 in Mels. Präsident Dr. Alfred Wiegner und Jacques Heer führen Einzelunterschrift; Jost Hösl, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, zeichnet kollektiv mit Wilhelm Wälti oder mit Heinrich Good.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 21. April. **Darlehenskassenverein Fislisbach**, Genossenschaft mit Sitz in Fislisbach (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1216). Das Unterschriftsrecht ist in der Weise neu geregelt worden, dass für die Genossenschaft zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Demgemäss werden die Unterschriften der beiden Beisitzer Leo Zimmermann und Leodegar Peterhans gelöscht.

Telephonschnüre. — 21. April. Die Firma **Howag A.G. (Howag S. A.)**, Fabrikation von elastischen und unelastischen Telephonschnüren sowie ähnlichen Artikeln, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1936, Seite 1448), hat ihrem Verwaltungsratsmitglied Albert Hollenweger, von und in Zürich, die Kollektivunterschriftsberechtigung erteilt.

21. April. Die **Landw. Konsumgenossenschaft Fislisbach und Umgebung**, in Fislisbach (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 1000), hat an Stelle von Josef Heimgartner zum Aktuar gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Johann Peterhans, von und in Fislisbach. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Josef Heimgartner ist erloschen.

21. April. **Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1883). In der Generalversammlung vom 8. April 1938 wurde eine Partialrevision der Statuten beschlossen, beñms Anpassung derselben an das neue Obligationenrecht. Die früher publizierten Tatsachen haben indessen, dadurch nur insofern eine Aenderung erfahren, als der Verwaltungsrat nunmehr aus 3—7 Mitgliedern besteht.

21. April. Die von der Firma **Eisenhandlung Frkark Aktiengesellschaft**, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1938, Seite 155), an Rudolf Plüss und Josef Aschwanden erteilten Prokuraunterschriften sind erloschen.

Vertretungen. — 21. April. Inhaber der Firma **E. Bänli**, in Oftringen, ist Ernst Bänli, von Uerkheim, in Oftringen, Vertretungen aller Art. Ruhbank.

21. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Erlinsbach und Umgebung**, mit Hauptsitz in Nieder-Erlinsbach (Solothurn) und Filiale in Erlinsbach (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1934, Seite 3115), hat an Stelle von Gottlieb von Däniken zum Vizepräsidenten gewählt Julius Wyss, von Kappel (Solothurn), in Ober-Erlinsbach (Solothurn). Er zeichnet kollektiv mit dem Verwalter. Die Unterschrift des Gottlieb von Däniken ist erloschen.

21. April. Die **Kurbrunnen-Genossenschaft Rheinfelden**, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1936, Seite 2660), hat an Stelle von Karl Rupprecht zum Aktuar gewählt Josef Kümmerli, von Magden, in Rheinfelden. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Die Unterschrift des Karl Rupprecht, welcher im Vorstande verbleibt, ist erloschen.

21. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Birmenstorf**, in Birmenstorf (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1933, Seite 1938), hat an Stelle von Victor Hafner zum Aktuar gewählt Karl Fischer, von Dietikon, in Birmenstorf. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Victor Hafner, welcher aus dem Vorstande ausgeschieden ist, wird gelöscht.

Bäckerei, Konditorei. 21. April. Die Firma **Adolf Merz**, Bäckerei-Konditorei, in Seon (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1935, Seite 1679), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Buchdruckerei. — 21. April. Inhaber der Firma **A. Killer**, in Gebenstorf, ist Albert Killer, von und in Gebenstorf. Buchdruckerei.

21. April. **Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitzen in Winterthur und St. Gallen und Zweigniederlassungen in Aarau (Geschäftssitz), Baden und Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 84 vom 13. April 1937, Seite 859). In ihrer Generalversammlung vom 25. Februar 1938 haben die Aktionäre in Anpassung an das neue Obligationenrecht ihre Statuten revidiert. Das Zweckgebiet ist dahin erweitert, dass die Gesellschaft auch berechtigt ist, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen.

21. April. Aus der Firma **Gebrüder Fehlmann Sägerei und Holzhandlung**, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1933, Seite 2094), ist der Kollektivgesellschaftsleiter Ernst Robert Fehlmann infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle ist der Firma als Kollektivgesellschaftsleiterin beigetreten die Wwe. Lily Fehlmann, von und in Lenzburg. Sie führt Einzelunterschrift. Sodann wurde Einzelprokura erteilt an Dominikus Gmachel, von Rorschach, in Lenzburg. Die Firma lautet nun **Gebr. Fehlmann** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Sägewerk und Holzhandlung.

21. April. Die Firma **Gustav Hasler, Malermeister**, Dekorations- und Flachmalerei, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 112), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **W. Hasler**, in Aarau, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gustav Hasler, Malermeister» übernimmt, ist Walter Hasler, von und in Aarau. Malergeschäft. Schanzweg 1.

21. April. Die Firma **Eugen Suter-Scherer Restaurant Felsgarten**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1935, Seite 2944), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. April. **Buchdruckerl. Freiamter Zeitung**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1936, Seite 1219). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung sind gewählt worden Max Haerry, von Birrwil, in Bremgarten (Aargau) und Alfred Michel-Müller, von und in Wohlen (Aargau). Bruno Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

Kohlen. — 21. April. Inhaber der Firma **H. Hauri-Gautschi**, in Reinach (Aargau), ist Hans Hauri-Gautschi, von und in Reinach (Aargau). Kohlenhandlung. Stumpfenbachstrasse 613.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Kunsthonig. — 1938. 23. April. Inhaber der Firma **Gebh. Schmid**, in Sirmach, ist Gebhard Schmid, deutscher Staatsangehöriger, in Sirmach. Herstellung und Vertrieb von: Kunsthonig. Winterthurerstrasse 46.

Hosenträger, Gürtel, Sockenhalter usw. — 23. April. Die Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, als kantonale Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, hat gemäss Beschluss vom 14. April 1938 die Auflösung der Kollektivgesellschaft **Gusstein & Co.**, Fabrikation von Hosenträgern, Gürteln, Sockenhaltern, Grosshandel mit Herrenartikeln, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1937, Seite 1240) und die Liquidation des Gemeinschaftsvermögens gemäss Art. 574 ff. OR. verfügt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1938. 15 aprile. Sotto la ragione sociale **Società Anonima Grassi e Co. Arti Grafiche** è stata costituita con sede in Bellinzona, una società anonima avente per iscopo la gestione di stabilimenti tipografici, riprendendo e continuando, senza assumere l'attivo ed il passivo, la tipografia esercitata in Bellinzona dalla ditta Grassi e Co., collettiva con sede in Lugano. L'anonima potrà partecipare anche ad altre aziende nel dominio dell'industria tipografica. L'atto di fondazione e gli statuti sociali sono di data 28 gennaio 1938. Il capitale sociale è di fr. 50,000 suddiviso in nro. 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberate. La ditta Grassi e Co., collettiva, ha conferito all'anonima, le attività (crediti e scorte) di cui all'inventario 28 gennaio 1938, annesso all'atto, aventi un valore di fr. 44,000 a compenso dei quali apporti ha ricevuto nro. 44 azioni sociali interamente liberate. Le pubblicazioni che riguardano la società saranno fatte a mezzo del foglio-ufficiale del

Cantone Ticino e del foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali è affidata ad un consiglio di amministrazione composto di tre membri. Attualmente sono: Carlo Grassi, da Iseo, in Lugano, presidente, Rag. Luigi Ghilmetti, italiano, in Bellinzona, vice-presidente e Giovanni Grassi, da Iseo, in Lugano, membro. La firma sociale è conferita singolarmente al presidente ed al vice-presidente. Sede: Palazzo Grassi, Viale Stefano Franscini.

Cucine economiche ecc. — 21 aprile. La ditta individuale **Sala Luigi fu Benedetto**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 26 novembre 1912, n° 296, pagina 2059), fabbrica di cucine economiche e fumisteria; viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Coloniali, vini. — 21 aprile. La ditta individuale **Giuseppe Salvioni fu Carlo**, in Bellinzona, coloniali, vini, ecc. (F. u. s. di c. del 15 settembre 1921, n° 228, pagina 1811), notifica di aver accordato procura individuale a Luigi e Licurgo Salvioni di Giuseppe, di ed in Bellinzona.

Spaccio di latte e latticini. — 21 aprile. La ditta individuale **Ghisletta Cesare**, in Camorino, spaccio di latte e latticini (F. u. s. di c. del 1° novembre 1934, n° 256, pagina 3021), viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Spaccio di latte con caseificio. — 21 aprile. Ulisse, Ulderico, Attilio, Alfonso e Adolfo Ghisletta, tutti fu Cesare, da Camorino, i primo tre domiciliati in Bellinzona, gli ultimi due in Camorino, hanno costituito a far data dalla presente inserzione, con sede in Bellinzona, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Ghisletta eredi fu Cesare**. Spaccio di latte con caseificio. Piazza Nosetto, casa Bruni.

Ristorante. — 21 aprile. La ditta individuale **Abt Caterina**, in Bellinzona, ristorante (F. u. s. di c. del 27 gennaio 1933, n° 22, pagina 222), viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Biasca

19 aprile. Sotto la ragione sociale **Consorzio di Allevamento Bestiame bovino**, si è costituita con sede in Lodrino una società cooperativa. Scopo della stessa è l'acquisto e la tenuta di tori di pregio non che la scelta di una quantità di bestiame di allevamento di pura razza bruna, l'allevamento razionale del bestiame giovane e la tenuta di un apposito registro genealogico. Per gli impegni della società risponde la sola sostanza sociale esclusa la responsabilità personale dei soci. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella del segretario-cassiere del Consiglio direttivo. Cesare Genzoli fu Cipriano è stato designato quale presidente, Carlo Minetta fu Mosè, vice-presidente e Veglio Ambrosini fu Martino, segretario-cassiere, tutti da ed in Lodrino.

20 aprile. Sotto la ragione sociale **Consorzio per l'allevamento del Bestiame bovino di Osogna**, si è costituita con sede in Osogna una società cooperativa. Scopo della stessa è il miglioramento della razza bovina mediante acquisto di tori riproduttori di razza svizzera con accurata scelta, allevamento e mantenimento del bestiame non che tenuta di un registro genealogico. Per gli impegni della società risponde solo la sostanza sociale esclusa la responsabilità personale dei soci. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente Cesare Mattei fu Giacomo e del segretario-cassiere Pio Mattei fu Cipriano, le due da ed in Osogna.

21 aprile. Sotto la ragione sociale **Consorzio allevamento bestiame bovino Cresciano**, si è costituita con sede in Cresciano una società cooperativa. Scopo della stessa è il miglioramento della razza bovina mediante acquisto di tori riproduttori di razza svizzera con accurata scelta, allevamento e mantenimento del bestiame e tenuta di un registro genealogico. Per gli impegni della società risponde solo la sostanza sociale esclusa ogni responsabilità personale dei soci. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella del segretario-cassiere. Questi sono: Presidente Tobia Genini fu Savino; Vice-presidente Valerio Genini fu Michele; segretario-cassiere Michelino Genini fu Giovanni Defendente; tutti da ed in Cresciano.

Granito. — 21 aprile. **Magginetti e Ci**, società in nome collettivo in Biasca, cava, lavorazione e commercio del granito ed affini (F. u. s. di c. del 18 agosto 1934, n° 192, pagina 2321). Mario Papa di Giovanni e Lorenzo Carobbio di Aquilino hanno cessato di far parte della società.

Ufficio di Locarno

Prodotti chimici ecc. — 21 aprile. Giovanni Meier fu Leonzio si è ritirato dalla ditta in nome collettivo **Eredi di Albertine Meier-Schmidli (Albertine Meier-Schmidli's Erben)**, con sede in Ascona rappresentanze, commercio di prodotti chimici, grassi, olii ecc. (F. u. s. di c. del 19 marzo 1938, n° 66, pagina 630). Il suo diritto di firma come socio è estinto. La ditta suindicata, che viene continuata dagli altri soci, dà procura individuale a Giovanni Meier fu Leonzio, da Villmergen, in Ascona.

Genève — Genève — Ginevra

Laiterie et épicerie. — 1938. 22 avril. La raison **Lucien Chaperon**, commerce de laiterie et épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 9 novembre 1936, page 2631), est radiée ensuite de remise de commerce.

Épicerie, etc. — 22 avril. **Auguste Walsler**, commerce d'épicerie, primours, charcuterie sèche, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 2 février 1937, page 245). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève, du 1er février 1938. La raison est radiée d'office, le commerce ayant été liquidé.

Hôtel-café-brasserie. — 22 avril. La raison **Arnold Baumann**, exploitation d'un hôtel-café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1936, page 3053), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

22 avril. **Chemiserie Lux S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1937, page 2532). Vve Frieda Berlinerblau, née Strykowska, de et à Genève, a été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Helena-Lea Iff, née Schaub, démissionnaire, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints.

Café-brasserie. — 22 avril. La raison **Joseph Egger**, café-brasserie, à Châteline (Vernier) (F. o. s. du c. du 16 décembre 1936, page 2951), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Auberge, café-brasserie. — 22 avril. La maison **Egger**, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 16 mai 1935, page 1254),

a modifié sa raison de commerce comme suit: **Ed. Egger**, et transféré son siège commercial à Châteline (Vernier) où elle exploite actuellement une auberge, à l'enseigne « Auberge de Châteline ». La maison conserve l'exploitation de son café-brasserie, à l'enseigne « La Comète », avec local à Genève, avenue du Mail 3. Le domicile particulier du titulaire est aussi à Châteline (Vernier).

22 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1938, la **Société Immobilière Chemin Bertrand-Athénée A**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 12 février 1931, page 293), a décidé: de porter son capital social de la somme de 40,000 fr., à celle de 50,000 fr., par l'émission de 10 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; de transformer ses 40 actions anciennes de 1000 fr., nominatives, en actions au porteur; de modifier sa raison sociale et l'objet de la société; d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, la société prend comme dénomination **Société Immobilière Prêleur** et conserve son siège à Genève. Elle a pour objet l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles sis dans le canton de Genève. Le capital social est fixé à 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration désigne les personnes qui sont autorisées à représenter la société vis-à-vis des tiers et détermine le mode de signature. Victor Olivet (inscrit) reste administrateur unique, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Nant 38 (bureaux de la Société Anonyme Victor Olivet).

22 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1938, la **Société Immobilière Chemin Bertrand-Athénée B**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 12 février 1931, page 293), a décidé: de porter son capital social de la somme de 40,000 fr., à celle de 50,000 fr. par l'émission de 10 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; de transformer ses 40 actions anciennes de 1000 fr., nominatives, en actions au porteur; de modifier sa raison sociale et l'objet de la société; d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, la société prend comme dénomination **Société Immobilière Atalante** et conserve son siège à Genève. Elle a pour objet l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles sis dans le canton de Genève. Le capital social est fixé à 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration désigne les personnes qui sont autorisées à représenter la société vis-à-vis des tiers et détermine le mode de signature. Victor Olivet (inscrit) reste administrateur unique, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Nant 38 (bureaux de la Société Anonyme Victor Olivet).

22 avril. **Société Immobilière rue du Conseil Général 10**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1938, page 115). Le conseil d'administration est actuellement composé d'Albert Burin, de Genève, à Chambésy (Pregny), président et Ernest Jänin, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Maurice Herren, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 6 (bureau d'Albert Burin).

Audere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handels- und Amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Ziegelei Rheinfelden A. G. (vorm. Jos. E. Baumer)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. April 1938 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 150,000 auf Fr. 60,000 beschliessen durch Reduktion des Neuwertes der Aktie von Fr. 500 auf Fr. 200.

Es wird hievon den Gläubigern der Gesellschaft unter Hinweis auf Art. 733 O. R. Kenntnis gegeben, mit dem Bemerken, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn O. Mahrer, Notariatsbureau in Rheinfelden, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 93)

Rheinfelden, den 23. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière Rue Numa Droz 83 et 85 S. A., La Chaux-de-Fonds

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C. O.

Troisième publication.

Dans son Assemblée générale du jeudi 17 mars 1938, la Société Immobilière Rue Numa Droz 83 et 85 S. A., ayant siège à La Chaux-de-Fonds, a décidé de réduire son capital action de 5000 fr. et de le ramener ainsi de 168,250 fr. à 163,250 fr. par l'annulation de 100 actions.

Les créanciers de la Société sont informés que dans les 2 mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou d'être garantis (article 733 C. O.). (A. A. 94)

Société d'Entreprises Coloniales (S. E. C.) Vandoeuvres

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

La Société d'Entreprises Coloniales (S. E. C.) étant dissoute, les créanciers et les personnes qui auraient une réclamation à adresser sont invités à le faire avant le 25 mai 1938 entre les mains de M^e Paul Des Gonttes, avocat, Corratte 24, Genève. (A. A. 95)

Schweizerischer Bankverein

Aktiven			Bilanz per 31. März 1938		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	424,925,423	64	Bankenkreditoren auf Sicht	173,419,064	84	
Coupons	6,920,699	46	Andere Bankenkreditoren	6,965,056	63	
Bankendebitoren auf Sicht	156,651,227	43	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	754,421,991	77	
Andere Bankendebitoren	153,793,935	82	Kreditoren auf Zeit	94,272,897	82	
Wechsel	181,737,331	71	Depositen- und Einlagehefte	100,519,482	92	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	5,993,971	72	Kassensobligationen	138,101,550	82	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	51,858,024	95	Checks und kurzfristige Dispositionen	9,367,939	82	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	214,398,375	09	Tratten und Akzepte	31,394,084	41	
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 29,578,092.65</i>			Sonstige Passiven	12,573,251	71	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	19,783,939	06	Aktienkapital	160,000,000	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	94,463,162	54	Reserven	32,000,000	—	
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 34,222,172.15</i>			Saldovortrag vom Vorjahre	1,574,184	80	
Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	58,962,292	83				
Hypothekaranlagen	176,889	70				
Obligationen der Schweizerischen Eidgenossenschaft	50,388,110	20				
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	66,410,048	35				
Syndikatsbeteiligungen	9,843,744	67				
Bankgebäude	13,250,000	—				
Andere Liegenschaften	5,053,231	55				
Mobilien	1	—				
	1,514,610,407	72		1,514,610,407	72	

(A. G. 52)

Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Aktiven			Bilanz per 31. März 1938		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	21,129,024	31	Bankenkreditoren auf Sicht	5,981,406	25	
Coupons	2,216,132	70	Andere Bankenkreditoren	394,514	05	
Bankendebitoren auf Sicht	4,835,024	26	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	160,263	20	
Andere Bankendebitoren	2,866,970	05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15,366,947	16	
Wechsel	3,354,524	21	Kreditoren auf Zeit	10,316,749	65	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	401,568	70	Sparanlagen	—	—	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	3,195,086	84	Depositen- und Einlagehefte	11,058,792	75	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	17,346,797	15	Kassensobligationen und Kassenscheine	49,670,370	—	
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 7,969,987.39</i>			Obligationen-Anleihen	14,194,700	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2,228,560	83	Pfandbriefdarlehen	16,000,000	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3,063,217	75	Checks und kurzfristige Dispositionen	15,804	35	
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 1,258,296.70</i>			Tratten und Akzepte	1,824,000	—	
Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentlich-rechtl. Körperschaften	2,603,641	70	Sonstige Passiven	3,516,140	04	
Hypothekaranlagen	59,636,496	32	Aktienkapital:			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	10,099,609	24	Stammaktien	Fr. 7,000,000.—	—	
Syndikatsbeteiligungen	150,000	—	Prioritätsaktien	18,800,000.—	25,800,000	
Sonstige Aktiven	2,649,645	28	Reserven	5,405,659	09	
Transferbeschwerte Aktiven	55,475,277	38	Rückstellungskonto	31,546,230	18	
Kautionsdebitoren Fr. 1,469,678.15						
	191,251,576	72		191,251,576	72	

(A. G. 59)

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Soll			Bilanz auf den 31. März 1938		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Kasse, Giro- und Postcheck-Guthaben	93,945	86	Bankenkreditoren	1,200,600	—	
Bankendebitoren auf Sicht	671,245	45	Kreditoren auf Sicht	2,239,541	95	
Andere Bankendebitoren	1,223,607	60	Obligationenanleihen	17,680,000	—	
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	11,885	20	Sonstige Passiven	1,575,053	33	
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	22,813	95	Aktienkapital	21,000,000	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	32,232,377	95	Allgemeiner Reservefonds	4,200,000	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6,005,997	55	Kursreserve	1,000,000	—	
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 158,299.30</i>			Gewinn- und Verlustkonto:			
Wertschriften	8,552,538	30	Aktivsaldo vom Vorjahre	997,405	58	
Syndikatsbeteiligungen	669,168	50				
Bankgebäude	350,000	—				
Sonstige Aktiven	59,020	50				
Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 92,771.—						
	49,892,600	86		49,892,600	86	

(A. G. 51)

Conservenfabrik Lenzburg, vorm. Henckell & Roth

Aktiva			Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1937 (von der Generalversammlung vom 29. April 1938 genehmigt)		Passiva	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Grundstücke	450,000	—	Aktienkapital	8,000,000	—	
Gebäude	1,265,000	—	Reservefonds	1,600,000	—	
Angestellten- und Arbeiterwohnhäuser	185,000	—	Spezialreserve	737,752	90	
Wechsel	60,621	71	Obligationen-Anleihen	3,000,000	—	
Kassa	6,479	05	Hero-Wohlfahrtsstiftung	825,000	—	
Postcheck	14,098	43	Creditoren	1,599,142	55	
Beteiligungen und Wertschriften	4,022,687	50	Obligationen-Zinsen:			
Debitoren	2,689,414	58	a) Marchzinsen	73,125	40	
Waren-Vorräte	7,977,496	93	b) nicht eingelöste Coupons	2,570	—	
			Nicht erhobene Dividenden	3,705	60	
			Gewinn- und Verlustkonto:			
			a) Netto-Gewinn 1937	513,230	37	
			b) Gewinn-Vortrag 1936	316,271	38	
	16,670,798	20		16,670,798	20	

Verlust			Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1937		Gewinn	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Allgemeine Unkosten und Abschreibungen	2,034,956	86	Saldovortrag von 1936	316,271	38	
Reingewinn:			Bruttoertrag des Geschäftsjahres	2,548,187	23	
a) Netto-Gewinn 1937	513,230	37				
b) Saldo-Vortrag 1936	316,271	38				
	2,864,458	61		2,864,458	61	

Continentale Elektrizitäts-Union A.-G., Basel

Bilanz per 31. Dezember 1937

Aktiven		Passiven	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	Fr. 25,000	Obligationen-Anleihen	Fr. 24,350,000
Bankdebitoren auf Sicht	96,920	Sonstige Passiven	367,592
Andere Bankdebitoren	500,000	Aktienkapital	20,000,000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	26,676,532	Reserven	330,000
Wertschriften ¹⁾			
a) zum Verrechnungsverkehr zugelassene Titel	Fr. 4,637,400.—		
b) von der deutschen Devisenbehörde gesperrte Titel	10,188,970.—		
Devisenausfall auf Wertschriften ²⁾	2,154,208		
Sonstige Aktiven	714,136		
Gewinn- und Verlustrechnung			
Verlust-Vortrag 1936	Fr. 543,486.57		
÷ Restdividende RWE p. 1935/36	198,004.45		
	Fr. 345,482.12	(A. G. 55)	
÷ Einnahmüberschuss pro 1937	291,056.29		
Verlust-Saldo 1937	54,425		
	45,047,592		45,047,592
	45		45
Soll Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1937 Haben			
Verlust-Vortrag 1936	Fr. 543,486.57	Aktiv-Zinsen	Fr. 787,157
÷ Restdividende RWE p. 1935/36	198,004.45	Kommissionen	7,347
	345,482	Ertrag der Wertschriften	948,395
Passiv-Zinsen	1,468,887	Verschiedenes	114,249
Kommissionen	7,350	Verlust-Vortrag 1936	Fr. 345,482.12
Bankbehörden und Personal	41,505	÷ Einnahmüberschuss pro 1937	291,056.29
Geschäfts- und Bureaukosten	15,313		
Steuern und Abgaben	33,036	Verlust-Saldo 1937	54,425
	1,911,576		83
	17		17

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Madagascar et Dépendances — Taxcs d'importation

Le Gouverneur Général de Madagascar et Dépendances a, par arrêté du 25 décembre 1937, procédé à la refonte du tarif des taxes d'importation perçues, en plus des droits de douane, sur les marchandises de toute origine et de toute provenance importées dans la colonie de Madagascar et Dépendances et déclarées pour la consommation. La nouvelle réglementation, qui a sorti ses effets à partir du 1^{er} janvier 1938 détermine notamment les marchandises imposées, la base et la quotité des nouvelles taxes.

La Division fédérale du commerce à Berne, est prête à communiquer tous renseignements complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande. 97. 27. 4. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umweltungskurse vom 27. April an — Cours de réduction dès le 27 avril

Belgien Fr. 73. 60; Dänemark Fr. 97. 30; Danzig Fr. 82. 45; Deutschland Fr. 175. 20; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175. 15; Frankreich Fr. 13. 55; Italien Fr. 23. —; Japan Fr. 127. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 40; Marokko Fr. 13. 65; Niederlande Fr. 242. 80; Schweden Fr. 112. 30; Tschechoslowakei Fr. 15. 22; Tunesien Fr. 13. 65; Ungarn Fr. 83. 60; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte. — Adhésions.

Aaran: V. 5123 Bürki, Max, & Albert Krattiger, Zahntechn. Laboratorium. Adliswil: VIII. 13960 Sehmied-Pfister, Walter, Firmenschilder & Reklamen. — VIII. 25714 Tiziani, Anton, Gipser-Geschäft. Alfoltern a. A.: VIII. 17920 Baumann, W., Nachf. von Jul. Vontobel, Eisenwaren. Arbon: IX. 7789 Koller, Emil, Garage & Autoreparaturen. Attiswil: V. A. 1716 Meyer, Gebr., Gipser- & Malergeschäft. Baden: VI. 1150 Koepke, Ad., Ing., Ennetbaden. Basel: V. 11920 Baumann-Brodhag, Leo. — V. 13726 Baumgartner, Gertrud, Dr. med. — V. 13609 Boeglin & Co., Velos & Bestandteile. — V. 13832 Dreyfus, Richard, Georges. — V. 11526 Kämpfer, Adolf. — V. 13008 Ludwig-Meier, Andreas, Pfisterer. — V. 13107 Neuhaus, Emil, Vertretungen. — V. 10189 Ornith, Gesellschaft Basel, Sektion Vogelkunde. — V. 13064 Sohn, Herward, Dr. med., Zahnarzt. — V. 12619 Stettler, Maria, Lehrerin. — V. 13350 Stumpf, Richard, Vertreter. — V. 9302 Wasmansdorff, R., Hausrverwaltung Casinostrasse 12. Begglingen: VIII a. 568 Darlehenskasse. Bern: III. 4719 Bosshart, Max, Thermographische Anstalt. — III. 10965 Brand, F., Frau Dr. — III. 10120 Huber-Wiedmer, Rud., a. Adjunkt der Oberzollidirektion. — III. 11870 Iwag, s. Aktiengesellschaft, Burgdorf, Depot Bern, Benzin, Handlung. — III. 11186 Nöthiger, Robert, Sattlerei. — III. 9685 Pegasus-Verlag, Dr. R. von Wattenwyl. — III. 10991 Reuter, W., Vertretungen für das graphische Gewerbe. — III. 8387 Rüfenacht, Werner, Mech. — III. 7520 Wüst-Christen, Charles. Bernhardszell: IX. 7565 Freilichtspielgemeinde. Bex: III. 7782 Hôtel des Salines. Biel: IV a. 3346 Rohr, W., «Puram» Mischmaschline, Generalvertretung für die Schweiz. Bolligen-Dorf: III. 5229 Viechtz-Genossenschaft Bolligen. Birsbrugg: V. 14223 Thierst. Ehr- und Freischiessen der Freischützengesellschaft. La Chaux-de-Fonds: IV b. 1461 Beck & Co., fabrique de boîtes. — IV b. 977 Société de la Croix-Blanche, caisse de la section. Chexbres: II b. 1012 Künzli, Mmc., pension le Foyer, Châssas: XI a. 1959 Association exploratori cattolici, sez. S. Martino. Chur: X. 1045 Appagau, Julius, Radiotechniker. — X. 3333 Fetz-Jenny, B., Colonialwaren. — X. 1585 Habermacher, C., Modewaren. — X. 1010 Kath. Ferienlager «Galanda». — X. 393 Raschle, August, Mechaniker & National-Reparierkassette. Davos-Platz: X. 3078 British Children's Home. Donibresson: IV. 262 Turberg, Charles Dr. médecin. Donath: X. 3019 Strassenkonsortium Schamserberg. Ems (Grb.): X. 3500 Schatz-Wasescha, Georg, Reallehrer. Flüh: V. 9705 Bezirkssturnverband Dorneck-Thierstein. Genève: I. 6584 Baumann, A., docteur. — I. 3678 Bridge club des Bergues. — I. 3539 «Daxa» W. Schinger, articles de bureau. — I. 5191 Groupe patronal corporation genevoise des ingénieurs & architectes. — I. 7285 Hafner, Antoine, avocat. — I. 3440 Journées de la lumière. — I. 1955 L'Amenhita S. A. — I. 3085 Société de secours mutuels des sapeurs-pompiers 1^{re} Cie, Ville de Genève. — I. 2472 Wohlgenuth, G., photographe. Hitzkirch: VII. 7357 Freiwilliger Arbeitsdienst Baldeggersee. Kilsbühl (Zeh.): VIII. 21854 Bodmer, A., Frau. Küssnacht a. R.: VII. 7341 Rogg, Willy, Zahnarzt. Lausanne: II. 7539 «BACCIUS», Office central commercial suisse des vins, G. C. Jallet. — II. 7783 Bernstein, Kurt. — II. 7623 Gadolla, Pierre, négociant. — II. 7117 Groupement régional

vaudois de l'association suisse de Lawn-Tennis (A. S. L. T.). — II. 7547 Moser, Gottfried, boucher. — II. 5371 Piguet, A., cycles. Lenzerheidesee: X. 1175 Maranta, Robert. Lugano: XI a. 88 Assemblée delegati della società svizzera escrcenti. — XI a. 1518 Buechi, Basilio M., Dr. — XI a. 2679 Buhler, eredi fu Giacomo, Massagno. — XI a. 2270 Carottini, Giuseppina, fabbrica salumi. — XI a. 331 Ferrari & Monti, suce. a Giovanni Stefanoni. — XI a. 1597 Galetti, Luigia. — XI a. 914 Holtmann, Guido. — XI a. 708 Settimanale «Azione». — XI a. 2685 Società cantonale di pollicoltura. — XI a. 316 Vetter, Maria. Lutry: II. 7798 Union instrumentale. Luzern: VII. 1490 Jans, Alois, Privat. — VII. 7320 Kyburz, Fritz, Ingenieur. — VII. 1054 Landolt-Geipel, F. — VII. 7353 Servitas, Handelsgesellschaft, Sté. commerciale. Muri (Aarg.): VII. 6998 Gasser-Stocker, X., Elerfarm. Muri b. Bern: III. 11127 Rindlisbacher, Adolf, Primeur u. Comestibles. Neftenbach: VIII b. 2522 Gemeindegutsverwaltung. Neunshwil: V. 12504 Béboux-Gruher, Fr., Posthalter. Neuchâtel: IV. 789 Club marcophilie suisse. — IV. 2693 Garage du Manège, Otto Steffen. — IV. 2699 Société neuchâtoise d'entraide mutuelle. Neuhausen: VIII a. 2166 Arbeiter-Schwimmklub. Niederuzwil: IX. 510 Brändle, Ernst, Elektr. Installationen. Olten: V b. 372 Internationales altkatholisches Jugendlager Fällanden (Zeh.). — V b. 1623 Schürmann Sobu, Hans, Sanitäre Anlagen. — V b. 411 Uebelhard, Verwaltungsbureau & Lichtpausanstalt. Pieterlen: IV a. 3097 Gemeindegereberei. Rapperswil: VI. 4963 Berner, Friedr., Mosterei, z. Obstgarten. Rüschlikon: VIII. 25053 Krankenpflegefonds Rüschlikon. Ste-Croix: II. 7780 Graf, M., photographie, Sebahausen: VIII a. 2165 Militärwettkämpfe Kavallerie, Ausschuss. — VIII a. 2162 Pfadfindervereinigung, Bundeslager 1938. — VIII a. 2163 Wüst, Albert, Baumeister, Steinbruch. Schafisheim: VI. 5125 Schmidt-Ellrieh, Hermann, Schriftsteller. Schattdorf: VII. 7352 4. Urner Kant. Musiktag 1938. Schötz: VII. 7351 Bühler, Ant., Mech. Schreineri, Bettladenfabrik. Seuzach: VIII. 21577 Sigg, Jakob, Kaufmann. Solothurn: Va. 1956 Oberforstamt des Kantons Solothurn (für Landesausstellung). — Va. 1954 Verband solothurnischer Unteroffiziersvereine. — Va. 1955 Waldwirtschaftsverband Solothurn-Lebern. Stabio: XI a. 1476 «Union» fabbrica di fiammiferi, S. c. g. l. Stein am Rhein: VIII a. 1321 Pfadfinder-Kantonverband (Kantonal-kassier). Tesserete: XI a. 1414 Zeltner fils, J. & C. Tiefeneastel: X. 3499 Viedi, Peter B., Dr. med., prakt. Arzt. Tramelan: IV a. 2423 Benoît, André, comptable. Uster: VIII. 22130 Bezirksfest III des Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz «Solidarität» Uster 1938. — VIII. 20718 Wigert, Hans, Kaufmann. Vevey: II b. 110 Produits «MERA». Villars s. Ollon: II. 6673 Amiguet, Henri, Chalet Edelweiss. Wallenstadt: X. 606 Herspenger, P., Spenglerei & Installationen Wallenstadt, Filiale in Murg. Wülthgen: VIII a. 1975 Rüger, Robert, Heuhandel. Winterthur: VIII b. 2744 Gemeinnützige Gesellschaft des Bezirks Winterthur. — VIII b. 2365 Jüni, Emil, jun., Elektrische Apparate en gros. — VIII b. 2737 Meier, Gottlieb, Benzin, Oel, Pneu, chem. Produkte. Wolterau: VIII. 10160 Litsch-Uhlmann, Bertha. Yverdon: II. 1479 Etablissement Vimosin S. A. Zürich: VIII. 21970 Bänab, Hans, Dr., Psychologisches Seminar. — VIII. 22363 Billeter, Rosa, Frau, Robes. — VIII. 25419 Blöschinger & Giger, Vermittlungen-Verlag «Der Provisions-Angestellte». — VIII. 18091 Fruetamin A.-G. — VIII. 25989 Gerber, Fritz, Mech. Schreineri. — VIII. 14625 Graf, Walther, Dipl. Ing. S. I. A. — VIII. 4879 Hallauer-Schulthess, E., Dr. med. — VIII. 20688 Hoppeler, Guido, Dr. — VIII. 20481 Künzel-Bütterlin, Georg. — VIII. 25005 Laboratorium Fermento A.-G. — VIII. 25352 Lanfranco, Franz, Gipser & Edelputzgeschäft. — VIII. 25683 Lenz, Hans, Desinfektionshaus. — VIII. 20239 Luchsinger, Ulrich. — VIII. 12289 Neuvely, Etienne S., Velos en gros. — VIII. 25161 Naef, Günther, Kaufmann. — VIII. 26445 Radiobureauverein der Schweiz, Fachschule für Radiotechnik. — VIII. 26251 Rahm, Hans, Cementwaren. — VIII. 18394 Sauder, Theophil, Verlag «Der Telefon-Abnehmer». — VIII. 21278 Schmid, Jakob, Inspektor. — VIII. 25354 Schmidt, Max, Bucher-Schmidt-Antiquariat. — VIII. 20298 Schwarz, Huldreich, Vertreter. — VIII. 21037 Schweiz. Eisenbahnen-Verband, Sektion Zürich des Rangierpersonal-Verbandes. — VIII. 22929 Schweiz. Israel. Gemeindebund, Hilfsaktion. — VIII. 16224 Schweizer Jahrgangerverein 1895 Zürich und Umgebung. — VIII. 20728 Senz, Isidor, Sachwalter, Trouhgänger. — VIII. 22626 Spitzenorganisation z. Förderung christ-kathol. Interessen. — VIII. 23256 Svelto A.-G. — VIII. 24309 Tschudi, Jacques, Masch.-Ing. — VIII. 11070 Urech, Heinrich, Kaufmann. — VIII. 26691 Vereinigung der Hotel- und Privat-Pensionen der Schweiz. — VIII. 19785 Vidi, Schärer & Cie., Reklame-Atelier. Schaan: IX. 7780 Strecker, Marelli, Dr. chem. Augsburg: VIII. 26764 Literarische Institut P. Haas & Cie., K.-G. Golfe-Juan (A. M.). I. 6284 Carraz, Albert. Jostetten (Baden): VIII a. 1779 Blödt, Witwe, Fischzuchtanstalt. London: VIII. 17084 Zeitschrift «Gerechtigkeit», Irene Harand. Paris: I. 6920 Rihouet-Corozo, S., Mmc., «La science spirituelle.»

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 n. ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dezember 1911.)

Erlasser: **Sonn Franz Isidor**, Isidor sel., von Ober-Siggental, Kt. Aargau, geb. 1870, gew. Rolladenfabrikant, Lagerhausweg Nr. 16 in **Bern-Bümpliz**, Ehefrau der Lina geb. Brand, verstorben am 4. April 1938. Eingabefrist bis und mit 31. Mai 1938:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II in Bern.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Maybach, Neuenengasse Nr. 41 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht eingeebete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.). Massverwalter: Herr Richard Sonn-Baumgartner, Fabrikant, Lagerhausweg Nr. 16 in Bern-Bümpliz.

Der Geschäftsbetrieb wird mit regierungsstatthalteramtlicher Bewilligung in unveränderter Weise weitergeführt durch den bisherigen Mitarbeiter des Erblassers und unter dessen Aufsicht als Massverwalter. 1109

Bern, den 25. April 1938.

Der Beauftragte:
Otto Maybach, Notar.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Nachlassachen des unterm 22. April 1938 verstorbenen

Emil Widmer

gew. Möbelhändler von Eschenbach, wohnhaft gewesen in **Emmenbrücke**, Bahnhofsstrasse Nr. 21.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innerhalb Monatsfrist bei der Gemeinderatskanzlei Emmen in Gerliswil anzumelden. 1114

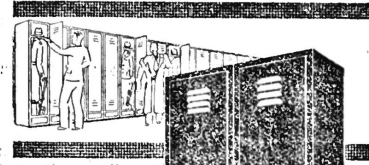
Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. Art. 580 n. ff. und Art. 591 des Z. G. B. und §§ 75 u. ff. des kant. Einführungsgesetzes.

Emmenbrücke, den 27. April 1938.

Teilungsamt Emmen
in Emmenbrücke

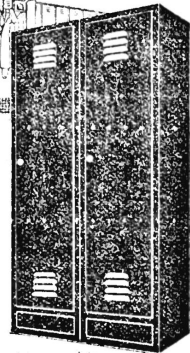
Ersklassige Vertretung

übernimmt schweiz. Handels A. G. kommissionweise zum Besuche der Engros- u. Detailfirmen. Angebote unter Chiffre H 3228 Y an Publicitas Bern. 1116



Biofa

**Stahl-
Kleider-
Schränke für
Bureau und
Fabrik**



sind hygienisch, praktisch, raumsparend und dank ihrer Qualitäts-Arbeit unverwundlich. Sie fördern den guten Geist des Personals, schaffen Ordnung und ersparen ärgerliche Auseinandersetzungen. Bitte, verlangen Sie unsern Spezial-Katalog, der Ihnen über die Vorzüge der verschiedenen, auch im Preise vorteilhaften Ausführungen genauere Aufschluss gibt. Referenzen zu Diensten.

Bigler, Spichiger & Cie. A.G. Biglen (Bern)

Sack-Strapler für:

Magazine Lagerhäuser usw.

Gebrüder **BÜHLER UZWI** MASCHINENFABRIK & GIESEREIEN
Tel. 42 12

Patente

in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Späty
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2134

Vertreter gesucht für die Kantone

- Basel
- Zürich
- Bern
- Genève
- Tessin
- Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Vereinigte Mineralquellen Rhözüns u. Rothenbrunnen A. G. Rhözüns

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 14. Mai 1938, um 14 Uhr, im Hotel Lukmanier in Chur.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 20. Februar 1937.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Bilanz.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
6. Antrag des Verwaltungsrates.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.
10. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft in Rhözüns zur Einsicht der Aktionäre auf. (7753 Ch) 1113 i

Rhözüns, den 25. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft vom 26. April 1938 wurde die Ansichtung einer Dividende von 4 % auf das Vorzugsaktienkapital beschlossen. Es gelangt somit der Dividendencoupon Nr. 4 an den Vorzugsaktien mit Fr. 12.—, abzüglich der eidg. Couponsteuer, ab 27. April 1938 zur Einlösung bei der

Basler Handelsbank

in Basel, Genf und Zürich. (3892 Q) 1112 i
Glarus, den 26. April 1938.

Gesellschaft für Transportwerte.

Société Anonyme du Grand Hôtel de la Paix

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le jeudi, 12 mai 1938, à 11 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR: 1. Opérations statutaires. 2. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, peuvent être consultés à la Banque Roguin & Cie, à Lausanne, chez qui les cartes d'admission à l'Assemblée peuvent être retirées sur présentation des actions ou certificats de dépôt, du 4 au 11 mai 1938. 1055

Lausanne, le 22. avril 1938.

Le Conseil d'administration.

Untermühle Zug

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag den 7. Mai 1938, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Zug.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1937.
3. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1937, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. April an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 2. bis 6. Mai, mittags 12 Uhr, auf dem Gesellschaftsbureau bezogen werden. Nachher werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, den 27. April 1938. (32759 Lz) 1115 i

Der Verwaltungsrat.

E. Paillard & Cie, Société Anonyme, Ste.-Croix

Le dividende pour l'exercice 1937 fixé à 8,510 % est payable dès le 30 avril par

net fr. 80.—

contre remise du coupon No. 15.

1110

Ste.-Croix, le 23 avril 1938.

Le Conseil d'administration.